

DENON

AM-FM STEREO RECEIVER

DRA-385RD

OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

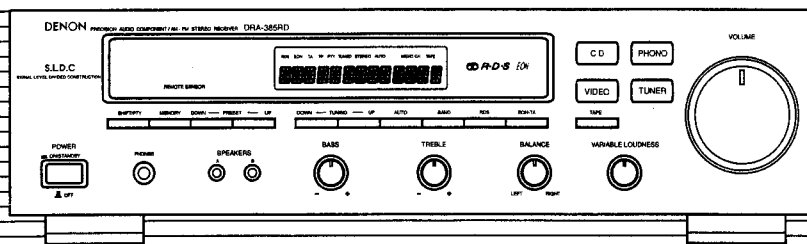
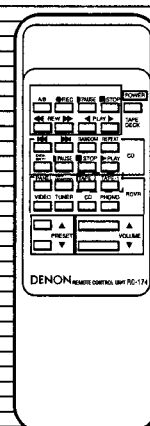
ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUKSANVISNING

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



FOR ENGLISH READERS

FÜR DEUTSCHE LESER

POUR LES LECTEURS FRANÇAIS

PER IL LETTORE ITALIANO

PAGE 6 ~ PAGE 15

SEITE 16 ~ SEITE 25

PAGE 26 ~ PAGE 35

PAGINA 36 ~ PAGINA 45

PARA LECTORES DE ESPAÑOL

VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS

FÖR SVENSKA LÄSARE

PARA LEITORES PORTUGUESES

PÁGINA 46 ~ PÁGINA 55

PAGINA 56 ~ PAGINA 65

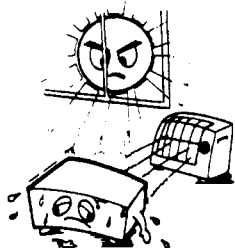
SIDA 66 ~ SIDA 75

PÁGINA 76 ~ PÁGINA 85

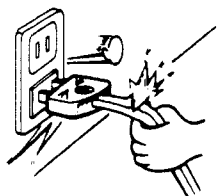
SERIAL NO: _____

PLEASE RECORD UNIT SERIAL NUMBER INDICATED ON THE REAR PANEL
FOR FUTURE REFERENCE.

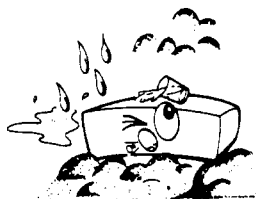
**NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION
NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA
OBSERVAÇÕES SOBRE O USO**



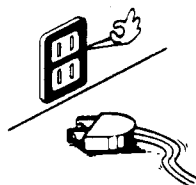
- Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, daß eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein muß, wenn das Gerät in einem Regal aufgestellt werden soll.
- Éviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evitare di esporre l'unità ad alte temperature. Accertarsi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando l'unità è installata in un rack o in un mobile.
- Evite temperaturas elevadas. Asegúrese de garantizar una dispersión de calor suficiente al instalar la unidad en una consola.
- Vermijd hoge temperaturen. Zorg voor een degelijk hitteafvoer indien het apparaat op een rek wordt geplaatst.
- Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.
- Evite temperaturas altas. Quando instalar o equipamento numa prateleira coloque-o de modo a permitir uma dissipação suficiente do calor.



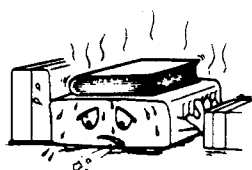
- Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie es aus der Steckdose ziehen.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Maneggiare con cura il cavo di alimentazione. Quando si scollega il cavo dalla presa, non tirare il cavo.
- Maneje el cordón de alimentación con cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de alimentación.
- Hanteer het netsnoer voorzichtig. Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld.
- Hantera nätkabeln varsamt. Håll i kontakten när du drar ut den. Dra inte i kablarna.
- Manuseie o cabo de alimentação com cuidado. Agarre na ficha para desligar o cabo de alimentação da tomada.



- Keep the set free from moisture, water and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière.
- Mantenere l'unità lontana da umidità, acqua e polvere.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.
- Mantenha o equipamento livre de humidade, água ou pó.

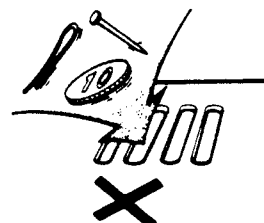


- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwenden..
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Quando si prevede di non utilizzare l'unità per lunghi periodi di tempo, disinserire il cavo di alimentazione dalla presa.
- Desconecte el cordón de alimentación cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- Neem altijd het netsnoer uit het stopcontact wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Dra ur nätkontakten om apparaten inte kommer att avändas på länge.
- Desligue o cabo de alimentação quando não utilizar o equipamento durante períodos prolongados.

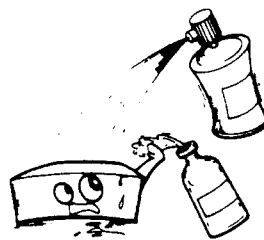


*(For sets with ventilation holes)

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt werden.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Non ostruire i fori per la ventilazione.
- No tape las ranuras de ventilación.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.
- Täpp inte till ventilationsöppningarna.
- Não tape os orifícios de ventilação.



- Do not let foreign objects in the set.
- Lassen Sie keinerlei Gegenstände in das Gehäuseinnere eindringen.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- Non far cadere alcun oggetto all'interno dell'unità.
- No inserte objetos extraños en el equipo.
- Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.
- Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.
- Evite deixar objectos estranhos sobre o aparelho.

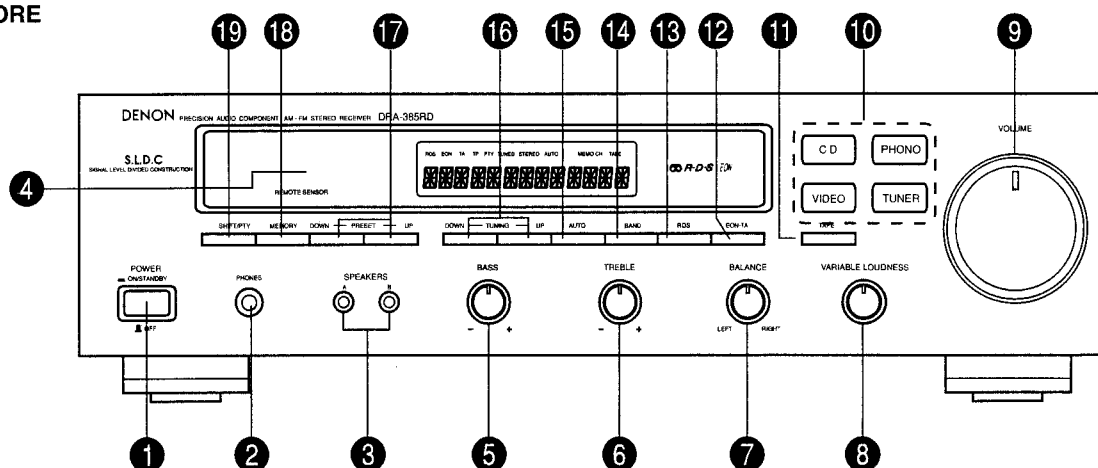


- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, benzenhaltigen oder anderen Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Evitare di utilizzare insetticidi, benzolo e solventi sull'unità.
- No vierta insecticidas, benceno o disolventes en la unidad.
- Laat geen insectenverdelgende middelen, benzine of verfverdunder met dit apparaat in contact komen.
- Se till att inte insektsmedel, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.
- Evite que insecticidas, benzina e diluente entrem em contacto com o equipamento.

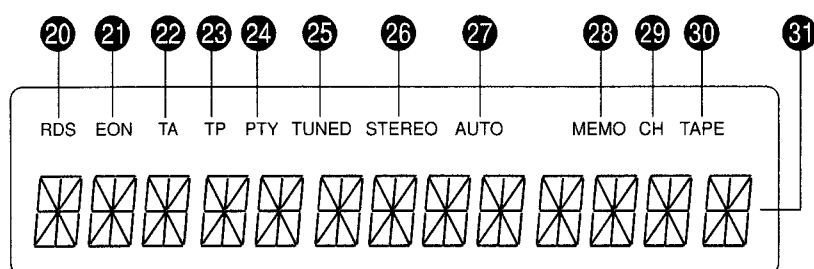


- Never disassemble or modify the set in any way.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen oder auf jegliche Art zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Non smontare o modificare in alcun modo l'unità.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.
- Nooit dit apparaat demonteren of op andere wijze modificeren.
- Ta inte isär apparaten och försök inte byggs om den.
- Nunca desmonte ou modifique o equipamento de alguma forma.

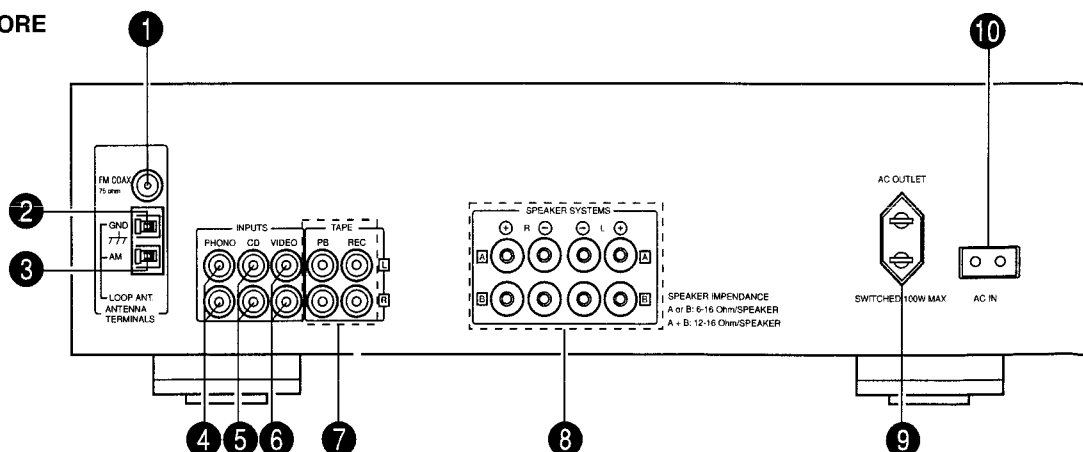
**FRONT PANEL
VORDERSEITE
PANNEAU AVANT
PANNELLO ANTERIORE
PANEL FRONTAL
VOORPANEEL
FRAMPANELEN
PAINEL FRONTAL**



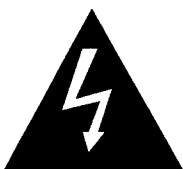
DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
DISPLAY
VISUALIZADOR
DISPLAY
DISPLAYEN
MOSTRADOR



**REAR PANEL
RÜCKSEITE
PANNEAU ARRIÈRE
PANNELLO POSTERIORE
PANEL POSTERIOR
ACHTERPANEEL
BAKSIDAN
PAINEL TRASEIRO**




(Except units are sold in U.K. and Eire)




CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK


DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

PRECAUTIONS FOR INSTALLATION

Install DRA-385RD always horizontally. And leave at least 10 cm of space between the unit and other component placed above.

VORKEHRUNGEN FÜR DIE AUFSTELLUNG

Stellen Sie den DRA-385RD stets waagrecht auf. Achten Sie ebenfalls darauf, daß ein Mindestabstand von 10 cm zwischen dem Gerät und der Komponente, die darüber gestellt wird, eingehalten wird.

PRECAUTIONS D'INSTALLATION

Le DRA-385RD doit toujours être installé horizontalement. Laisser au moins un espace de 10 cm entre cet appareil et tout autre composant qui serait placé au-dessus.

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Installare il DRA 385RD sempre in posizione orizzontale, avendo cura di lasciare almeno 10 cm fra l'unità ed altri componenti posti al di sopra.

PRECAUCIONES PARA LA INSTALACION

Instale siempre el DRA-385RD en posición horizontal. Asegúrese también de dejar un espacio de por lo menos 10 cm entre esta unidad y el componente que sea colocado encima.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR INSTALLATIE

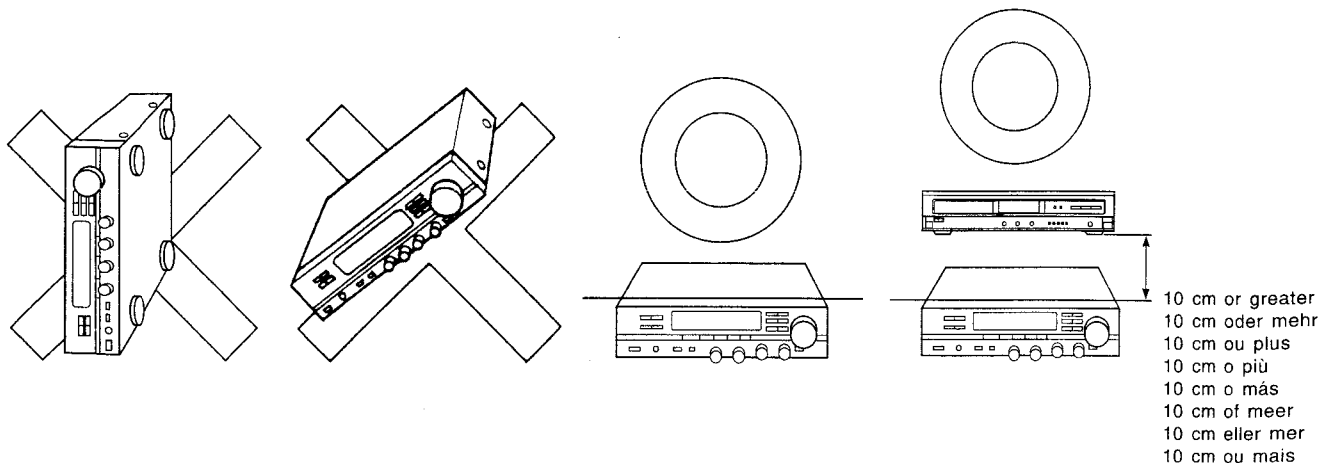
De DRA-385RD altijd horizontaal plaatsen. Laat ten minste 10 cm ruimte tussen dit apparaat en het andere component dat u erboven plaatst.

FÖRBEREDELSE FÖR INSTALLATION

Installera alltid DRA-385RD horisontellt. Lämna åtminstone 10 cm mellan denna apparat och en annan komponent som placeras ovanpå.

PRECAUÇÕES DURANTE A INSTALAÇÃO

Instale sempre o DRA-385RD em posição horizontal. E deixe pelo menos 10 cm de espaço entre esta unidade e o outro componente colocado acima.



Please check the following items are included with the main unit in the carton:

- (1) Operating Instructions 1
- (2) AM Loop Antenna 1
- (3) FM Antenna 1
- (4) Remote Control RC-174 1
- (5) Batteries R6 (AA) 2
- (6) AC Cord 1

Vergewissern Sie sich, daß folgende Teile vollständig im Lieferumfang enthalten sind:

- (1) Bedienungsanleitung 1
- (2) MW-Rahmenantenne 1
- (3) UKW-Antenne 1
- (4) Fernbedienungsgerät RC-174 1
- (5) Trockenzellen-Batterien R6 (AA) 2
- (6) Netzkabel 1

Veuillez vérifier que les articles suivants sont bien joints à l'appareil principal dans le carton:

- (1) Mode d'emploi 1
- (2) Antenne-cadre AM 1
- (3) Antenne FM 1
- (4) Télécommande RC-174 1
- (5) Piles de format R6 (AA) 2
- (6) Cordon secteur 1

Controllare che le parti seguenti si trovino imballate con l'apparecchio nella scatola di spedizione:

- (1) Istruzioni per l'uso 1
- (2) Antenna AM a telaio 1
- (3) Antenna FM 1
- (4) Telecomando RC-174 1
- (5) Batterie a secco R6 (AA) 2
- (6) Cavo d'alimentazione 1

Verifique que los artículos siguientes hayan sido suministrados con la unidad principal:

- (1) Instrucciones de operación 1
- (2) Antena AM de cuadro 1
- (3) Antena de FM 1
- (4) Unidad de control remoto RC-174 1
- (5) Pilas secas R6 (AA) 2
- (6) Cable de alimentación 1

Controleer of de volgende accessoires bij het hoofdtoestel in de doos zijn verpakt:

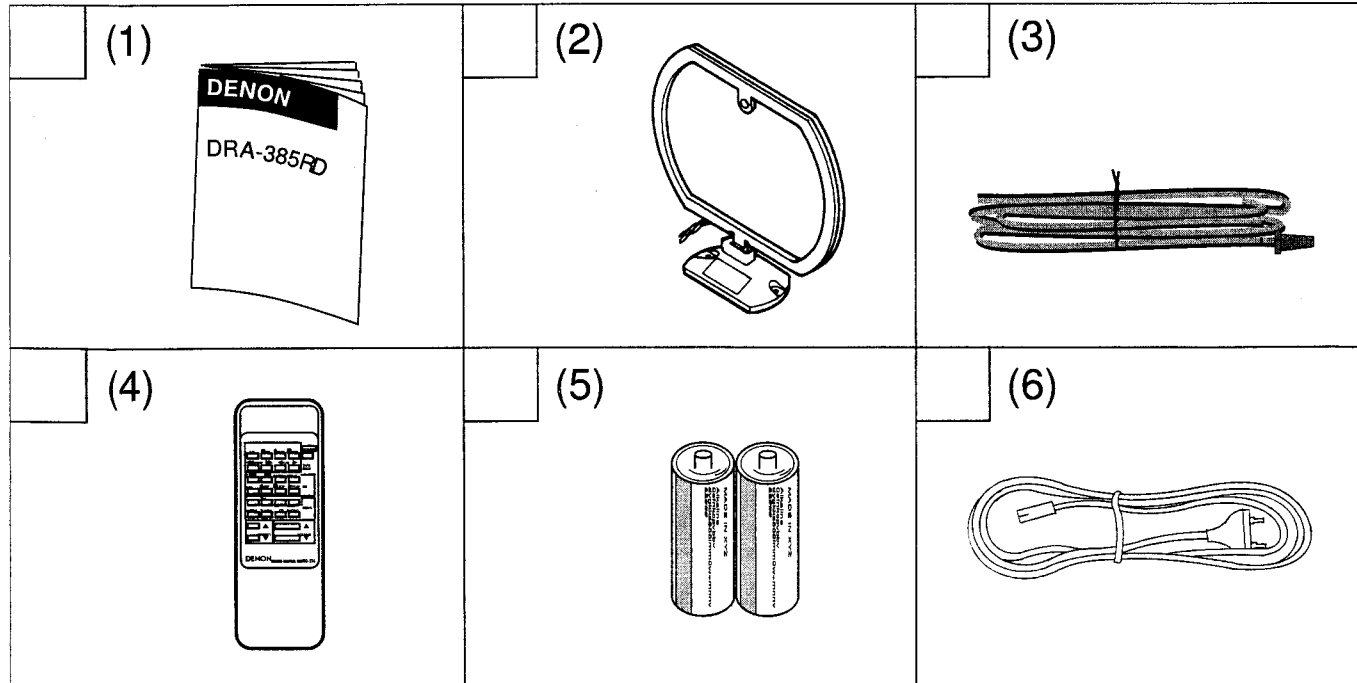
- (1) Gebruiksaanwijzing 1
- (2) AM-raamantenne 1
- (3) FM-antenne 1
- (4) Afstandsbediening RC-174 1
- (5) R6 (AA) droge cel batterij 2
- (6) Netsnoer 1

Kontrollera att följande tillbehör her packats ner i kartongen tillsammans med huvudenheten:

- (1) Bruksanvisning 1
- (2) Ramantenn för AM-bruk 1
- (3) FM-antenn 1
- (4) Fjärrkontroll RC-174 1
- (5) R6 (AA) torrbatteri 2
- (6) Nätkabeln 1

Verifique se os itens que se seguem estão incluídos na caixa de cartão com a unidade principal

- (1) Instruções de funcionamento 1
- (2) Antena de quadro AM 1
- (3) Antena FM 1
- (4) Telecomando RC-174 1
- (5) Pilhas R6 (AA) 2
- (6) Cabo de alimentação 1



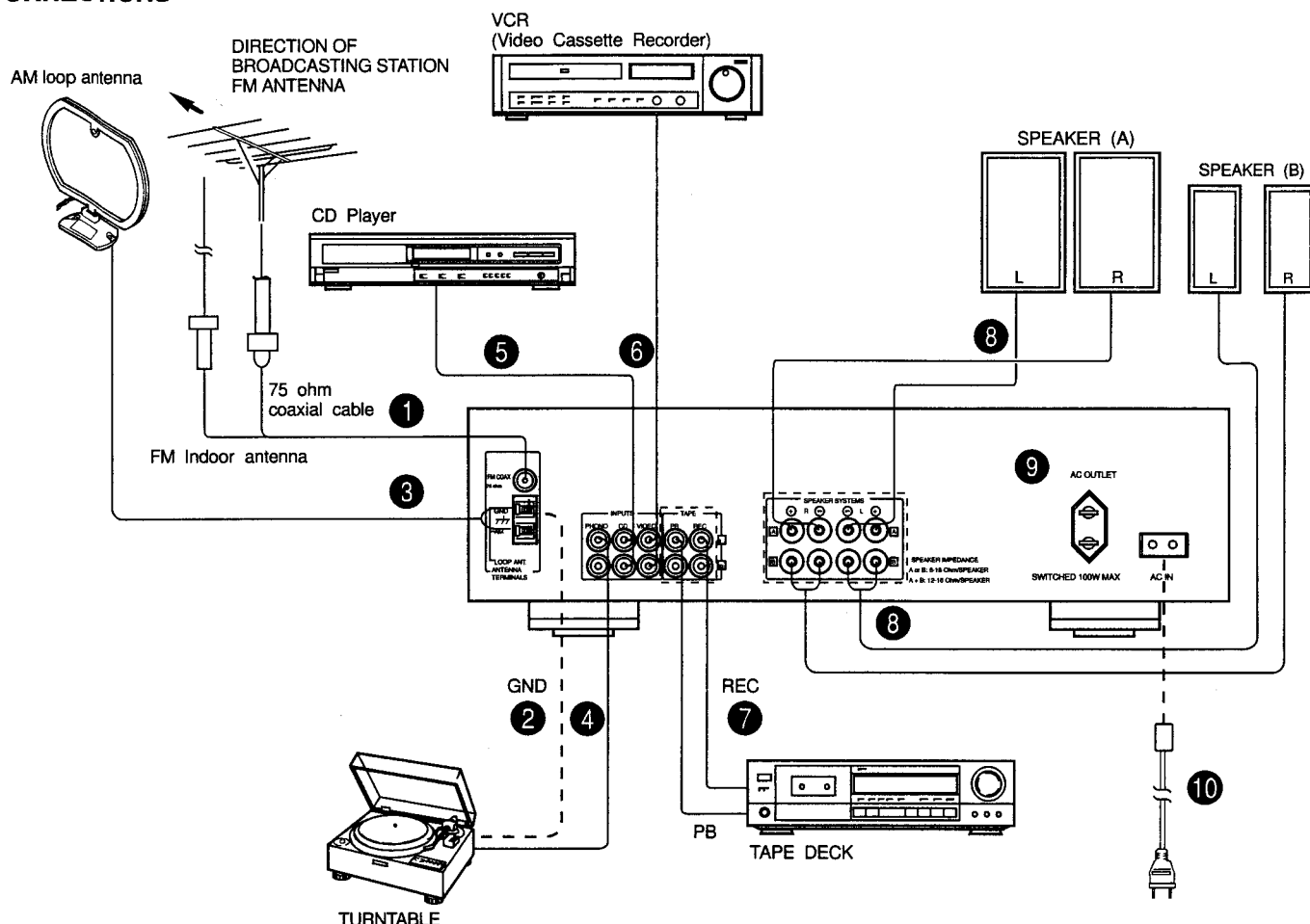
NUR FÜR EUROPÄISCHE MODELLE:

Konformitätserklärung

Die DENON Elektronik GmbH
Halskestr. 32
40880 Ratingen

erklärt als Hersteller/Importeur, daß das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Gerät den Technischen Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger nach der Amtsblattverfügung 868/1989 (Amtsblatt des Bundesministers für Post und Telekommunikation vom 31.8.1989) entspricht.

CONNECTIONS



REAR PANEL

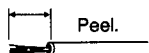
- 1 FM ANT (FM antenna terminals)**
75-ohm coaxial cable can be connected to this terminal. For antenna connecting procedure, see ANTENNA INSTALLATION.
- 2 GND (Grounding terminal)**
The grounding wire of the turntable is connected here.
 - Hum or noise may be generated if the grounding wire is not connected.
- 3 AM ANT (AM antenna terminals)**
Connect the attached AM loop antenna. (Refer to page 7 for connections).
Connect to this terminal when a medium wave outdoor antenna is used.
- 4 PHONO (Phono input terminals)**
The output cord of the turntable is connected here.
Since the input sensitivity of "PHONO" is extremely high, do not use the unit without the input pin cord. If used without this cord, the speakers may generate hum.
- 5 CD**
The output cord of the CD player is connected here.
- 6 VIDEO**
A VIDEO, such as a VCR or Video Disc may be connected here.
- 7 TAPE**
Tape decks can be connected for full use including playing or copying.
- 8 SPEAKER SYSTEMS (Speaker terminals)**
Two pairs of speakers A and B can be connected to these terminals.
- 9 AC OUTLET (AC power outlet)**
This AC outlet is controlled by the power switch.
(Except units are sold in U.K. and Eire)
- 10 AC Inlet**
Connect the included AC cord here.

SPEAKER CONNECTION

Confirm polarity (+,-) and left and right channels (L, R). Connect the speaker pairs to the SPEAKER terminals A or B on the back panel. Connections must be made with power cord disconnected.

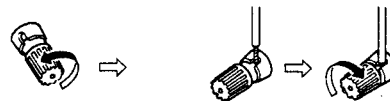
Preparing the cord

1. Peel of the sheath.
2. Twist the wires.



Connecting the front speaker terminals

1. Loosen by turning counterclockwise.
2. Insert the cord and tighten by turning clockwise.



ANTENNA INSTALLATION

• FM ANTENNA

The supplied indoor FM antenna can be used inside wooden houses for receiving local FM stations and other strong FM signals. Stretch out the end of the antenna and mount the antenna on the wall or ceiling where optimum reception is achieved. An indoor FM antenna may not consistently ensure stable reception, due to environment changes. In such cases, the indoor FM antenna should only be used temporarily until an outdoor FM antenna has been installed.

When connecting an outdoor FM antenna, the use of 75 ohm coaxial cable (3C-2V, 6C-2V) is strongly recommended.

• AM ANTENNA

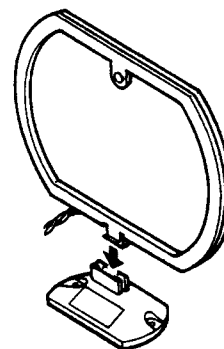
Attach the supplied AM loop antenna even when using an outdoor AM antenna.

Connect the leads to the AM and GND terminals.

Also use the AM terminals for connecting an outdoor AM antenna (when making such a connection do not disconnect the AM loop antenna).

Adjust the loop antenna to obtain optimum reception. Where broadcast stations are distant and only weak signals are received or where signals are blocked, it is best to install an outdoor AM antenna.

Assembling the Loop Antenna



- Remove the tie fastening the loop antenna's lead and connect the lead to the antenna terminals.

Notes:

- Do not connect two FM antennas simultaneously.
- Even if an external AM antenna is used, do not disconnect the AM loop antenna.
- Make sure AM loop antenna lead terminals do not touch metal parts of the panel.

Notes on Connection

- Do not plug the power cord into the AC wall outlet until all connections have been completed.
- Make sure channels are correctly connected. Connect Left channels to Left channels and Right channels to Right channels. Follow the color markings of plugs and terminals to make sure mistakes are not made.
- Connect all pin-plugs securely, pushing them completely into the jacks incomplete connections will cause noise generation.
- Binding the connection cables to power cords, or running such cables close to power supply transformers will cause humming or noise, and should thus be avoided.

CAUTION

Protective Circuit

This set is equipped with a high speed protective circuit. This circuit protects the internal circuitry from damage due to large currents flowing when the speaker jacks are not completely connected or when an output is generated by a short circuit.

This protective circuit's operation cuts off the output to the speakers. In such a case, be sure to turn the power to the set off and check the connections to the speakers. Then turn the power on again. After muting for several seconds, the set will operate normally.

DESIGNATIONS AND FUNCTIONS OF PANEL CONTROLS (Refer to Page 3.)

FRONT PANEL

1 POWER (Power ON-STANDBY/OFF Switch)

This switch turns the unit ON or OFF. There is a delay of approximately 3 seconds before the unit will operate after this power switch is turned ON. If the unit is turned OFF from the remote control, the unit will be in the STANDBY mode. When in the STANDBY mode, the unit can be turned ON with the power button on the remote control. If the unit will not be used for extended period, be sure to turn the unit OFF from the front panel power switch.

NOTE: This unit includes a STANDBY protection feature. This feature is designed to prevent accidental turn-on from the STANDBY mode in the event of a power failure. Should AC power be disconnected and then reconnected when the unit is in STANDBY mode, the unit will return the STANDBY mode.
To turn the unit ON from the STANDBY mode without the remote control, operate the front panel power switch four times. The unit will then operate normally.

2 PHONES (Headphones jack)

Connect a pair of headphones (sold separately) to this jack for private listening.

3 SPEAKERS (Speaker selector switches)

These switches are used to select speaker system A and B. No sound is heard through the speakers when both switches are reset to the () position.

4 REMOTE SENSOR (Remote control sensor)

This sensor receives the infra-red light transmitted from the wireless remote control unit.
For remote control, point the wireless remote control unit towards the sensor.

5 BASS (Bass control)

Use this control to adjust the low-range response. When the control is set to the center position, the frequency characteristic curve (below 1,000 Hz) is flat. Turn the control clockwise to increase the bass response and counterclockwise to decrease it.

6 TREBLE (Treble control)

Use this control to adjust the high-range response.
When the control is set to the center position, the frequency characteristic curve (above 1,000 Hz) is flat. Turn the control clockwise to increase the treble response and counterclockwise to decrease it.

7 BALANCE (Balance control)

Use this control to balance the volume levels between left and right channels. The volume levels in both channels are equal when the control is set to the center position.

8 VARIABLE LOUDNESS (Loudness control)

At low volumes, the human ear is less sensitive to low (BASS) and high (TREBLE) frequencies. Use this control to compensate for this deficiency when listening at low volume levels. Turn this control counter-clockwise until a natural balance of bass and treble sound has been restored.

9 VOLUME (Volume control)

This knob is used to adjust the volume level of both channels. Turn the knob clockwise to raise the volume and counterclockwise to lower it.

10 Input selector (Input selector buttons)

These buttons are used to select the audio input source.

- PHONO: Press to play a record on a record player connected to the PHONO input jacks.
- CD: Press to listen to a compact disc player or another component connected to the CD input jacks.
- TUNER: Press to listen to FM or AM programs.
- VIDEO: Use when playing back the audio from a Hi-Fi video, video disc player or other component connected to the VIDEO terminal.

11 TAPE (Tape monitor button)

Press this button once, TAPE indicator will light up and then you can play tape source on the TAPE terminal. Press again the button currently accessed, to play sources selected by input selector 10, indicator goes out.

12 EON TA button

When a traffic announcement begins on a station in the same network as the station currently tuned in, that network station is automatically tuned in, and the previous station is tuned back in once the traffic announcement is over.

This button is used to turn this mode on and off.

If the station switches from the current station to the network station when this mode is on but the network station cannot be received properly due to weak signals, the previous station is immediately tuned back in. (Refer to page 11.)

13 RDS (RDS button)

This button is used for the RDS search (refer to page 10) and PTY search (refer to page 10, 11) and TP search (refer to page 11) operations, and to input the station name (refer to page 10).

14 BAND (Band selector button)

Press this button to select the FM or AM (MW) band.

15 AUTO (Tuning mode button)

This switches between auto and manual tuning.

Auto tuning: When the UP button is pressed, the radio is tuned automatically to a higher frequency. Press the DOWN button to tune to a lower frequency. Use this position to eliminate noise when no signals or weak signals are being received.

Manual tuning: In this position, the radio can be tuned manually. Reception is automatically monaural when in the manual mode.

16 TUNING (Tuning buttons)

Use these to change the received frequency to a higher frequency (UP) or a lower frequency (DOWN).

When writing station names, use these buttons to select the letters. (Refer to Page 10.)

NOTES

- This receiver has a full back-up system. When the power is turned on, the INPUT SELECTOR buttons are set to the last mode set before the power was turned off.
- When using this receiver in close proximity to video equipment (TV, VCR, VDP, etc.) noise may be generated in AM broadcasts.

To avoid this, keep the receiver as far away from other video components as possible, or place the AM loop antenna where noise is reduced. If the noise is not reduced, turn off the power of the video components when listening to AM broadcasts.

17 Preset (Preset station buttons)

These buttons are used for storing stations or recalling stations which have been preset. Using the SHIFT/PTY button you can preset a total of 40 FM or AM stations into preset channels.

Once a radio has been memorized, the same station can later be tuned in instantly simply by recalling the corresponding preset channel with PRESET UP or DOWN button.

DISPLAY

20 RDS indicator

This lights when receiving RDS broadcasts, and flashes during the RDS search operation.

21 EON indicator

This lights when receiving EON information.

22 TA indicator

This lights when receiving traffic announcements.

23 TP indicator

This flashes during the TP search operation and lights when TP stations are tuned in.

24 PTY indicator

This flashes during the PTY (Programme Type) search operation.

25 TUNED indicator

This lights when a station is properly tuned in.

26 STEREO indicator

This lights when receiving stereo broadcasts. It remains off when receiving AM broadcasts.

18 MEMORY (Memory button)

This switch is used to store the desired radio station to a memory.

19 SHIFT / PTY button

Use this button to select the memory blocks, A (1 to 8), B (1 to 8), C (1 to 8), D (1 to 8) or E (1 to 8).

For PTY search, use this button to select the program type.

When writing station names, use this button to set the writing position.

27 AUTO indicator

This indicates the tuning mode. It lights in the auto mode and remains off in the manual mode.

28 MEMO indicator

This indicator lights for approximately 10 seconds when the MEMORY button has been pressed and a station can be stored on a PRESET CHANNEL button.

This flashes continuously during the auto memory operation.

29 CH indicator

This lights when the preset channel number and shift mode (A, B, C, D or E) are displayed.

30 TAPE indicator

The TAPE indicator lights when the TAPE source is selected with the tape selector buttons.

31 Multi function display

This displays the frequency, station name, program type, etc.

USING THE VARIOUS FUNCTIONS

1. Using the auto preset memory function

This function automatically stores the FM stations which can be received in the area in which the set is being used in the preset memory. Use this function so that the RDS functions can be used more effectively. Also note that the channel memories can be changed at will even after the preset stations have been stored with this function.

Operation

1. Connect the FM antenna and set it so that FM stations can be received.
2. Press the POWER button to turn on the power while holding in the MEMORY button 18.
3. Searching begins automatically, and stations are stored in the preset memory in order, beginning from channel A1. (The operation automatically stops once 40 stations have been set in the memory.)

2. Storing new stations at the preset channels

The reception frequency, RDS service information, Tuning mode and input characters can be stored at the different channel memories.

When this operation is performed, the station already stored in that channel memory using the auto preset memory function is cleared.

Operation

1. Press the MEMORY button 18. (The MEMO indicator flashes.)
2. Use the SHIFT/PTY button 19 to select the block, A to E.
3. Use the PRESET UP or DOWN button 17 to select the channel at which the station is to be stored.
4. Press the MEMORY button 18 again to store the station in the memory.

3. Recalling preset channels

Use the following operation to recall preset channels:


Operation

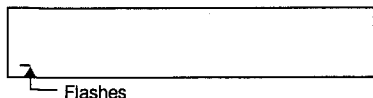
1. Use the SHIFT/PTY button 19 to select the block, A to E.
2. Use the PRESET UP or DOWN button 17 to recall the station stored in the memory.
If the PRESET UP or DOWN buttons are pressed without pressing the SHIFT/PTY button 19, the stations are recalled in the order A1 to A8, B1 to B8, and so on through E8.


4. Inputting characters

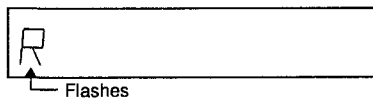
Any characters can be input (up to 8 characters).
The input characters can be stored at the preset channels.


Operation

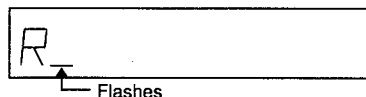
1. Press the RDS button  four times.
(The cursor flashes at the first place.)



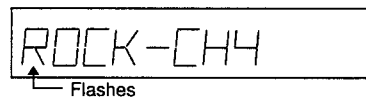
2. Use the TUNING UP or DOWN button  to select the character for the first place.
(The selected character flashes.)



3. Press the SHIFT/PTY button  to move the cursor to the next place.
(The cursor flashes at the second place.)



4. Repeat steps 2 and 3 above to input up to 8 characters.



5. The characters are set five seconds after the input procedure is finished. The input characters can be stored in the memory.
To keep the input characters, be sure to store them in a channel memory.

6. Clearing characters




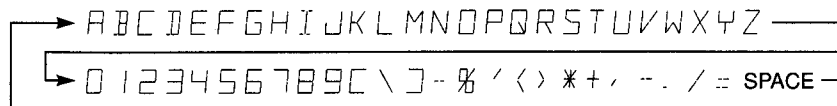
1. Recall the character you want to clear.
2. Press the RDS button  4 times until the character at the first place flashes.
3. Then press the SHIFT/PTY button  for at least 2 seconds. The current character will then be cleared.

Table of characters

The characters are input in the order shown to the right. Use the TUNING buttons  to select the desired characters.



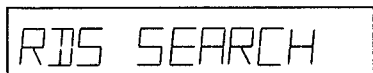
Using the RDS functions (for FM only)


1. RDS search

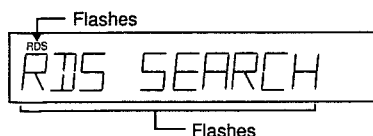
Use this to automatically search and stop at stations offering RDS services.

Operation

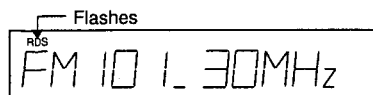
1. Press the RDS button  once.



2. Press the PRESET UP or DOWN button .
(Searching begins.)



3. Searching begins again if the PRESET UP or DOWN button  is pressed while the RDS indicator is flashing.



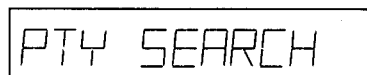
4. If no other RDS station is found when all the frequencies are searched, "NO RDS" is displayed.

2. PTY Search

Use this to automatically search and stop at stations broadcasting the specified programme type (PTY).


Operation

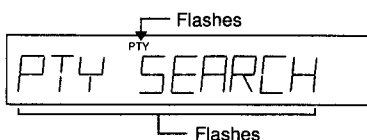
1. Press the RDS button  twice.



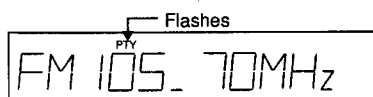
2. Use the SHIFT/PTY button  to select the programme type.



3. Press the PRESET UP or DOWN button .
(Searching begins.)



4. Searching begins again if the PRESET UP or DOWN button ⑦ is pressed while the PTY indicator is flashing.



5. If no other station broadcasting the designated programme type is found when all the frequencies are searched, "NO PROGRAMME" is displayed.

List of PTY (Programme Type) displays:

- | | |
|----------------|-----------------------------------|
| 1. NEWS | 9. VARIED |
| 2. AFFAIRS | 10. POP MUSIC |
| 3. INFORMATION | 11. ROCK MUSIC |
| 4. SPORT | 12. M.O.R. MUSIC |
| 5. EDUCATION | 13. L-CLASSICS (Light classics) |
| 6. DRAMA | 14. S-CLASSICS (Serious classics) |
| 7. CULTURE | 15. OTHER MUSIC |
| 8. SCIENCE | 31. ALARM |

NOTE: ALARM cannot be selected during the PTY search operation.

3. TP Search

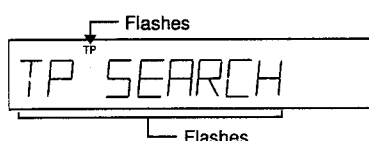
Use this to automatically search and stop at stations which broadcast traffic announcements (even if the station is not currently broadcasting a traffic announcement).

Operation

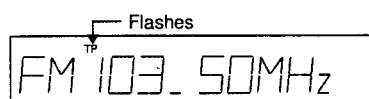
1. Press the RDS button ⑬ three times.



2. Press the PRESET UP or DOWN button ⑦.
(Searching begins.)



3. Searching begins again if the PRESET UP or DOWN button ⑦ is pressed while the TP indicator is flashing.



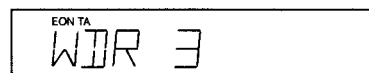
4. If no other TP station is found when all the frequencies are searched, "NO PROGRAMME" is displayed.

4. EON TA

When an RDS station is broadcasting RDS information on other stations within the same network and a traffic announcement begins on another station in the same network based on this information (EON = Enhanced Other Network), that network station is automatically tuned in. The previous station is tuned back in once the traffic announcement is over.

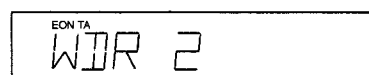
Operation

1. Press the EON TA button ⑫.
(The EON TA indicator lights.)



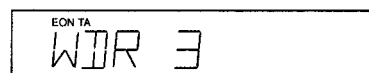
(STATION A)

(When a traffic announcement starts, that station is automatically tuned in.)



(STATION B)

(When the traffic announcement is over, the previous station is tuned back in.)



(STATION A)

RDS Emergency Alarm

"ALARM" will flash on the display when the unit receives the Emergency Programme Type Code (PTY31) from an RDS station. This feature may not operate properly if the signal from the RDS station is too weak or is subjected to interference. It is not possible to select the "ALARM" display from the PTY search mode.

NOTE:

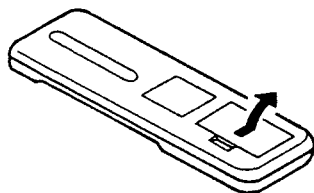
1. Be sure to turn the EON TA mode off when recording programmes.
2. In the EON TA mode, if the station is switched from the current station to another station in the network but the signals of that network station are weak and it cannot be tuned in properly, "WEAK SIGNAL" is displayed and the original station is immediately tuned back in.
3. In the EON TA mode, the station does not switch to another station in the network if the current station is broadcasting a traffic announcement.
4. Since the RDS services offered differ from station to station, some RDS functions may not operate for some stations, but this is not a malfunction.

PLAYBACK USING THE REMOTE CONTROL

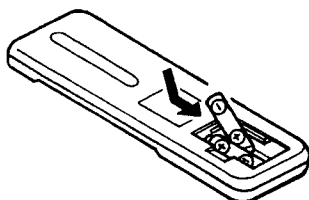
The accessory RC-174 remote control unit is used to control the RECEIVER from a distance.

(1) Inserting the dry cell batteries

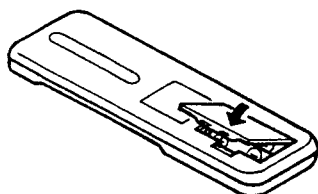
1. Remove the rear cover on the remote control unit.



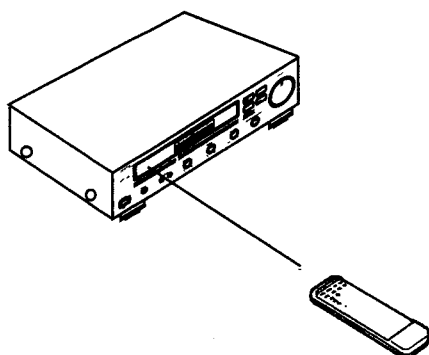
2. Insert two size "AA" (R6) dry cell batteries as shown in the diagram on the battery supply unit.



3. Replace the rear cover.



(2) Directions for use



Notes on Use of the Batteries

- The remote control unit uses size "AA" (R6) dry cell batteries.
- The batteries will need to be replaced approximately once a year. This will depend upon how often the remote control is used.
- If, in less than a year from the time new batteries were inserted, the remote control fails to operate the receiver from a near-by position, it is time to replace the batteries.
- Insert the batteries properly, following the diagram on the remote control battery supply unit, and making sure to align the plus and minus sides of each battery.
- Batteries are prone to damage and leakage. Therefore:
 - Do not combine new batteries with used ones.
 - Do not combine different types of batteries.
 - Do not jumper the opposite poles of the batteries, expose them to heat or break them open, or put them into open fire.
- When the remote control is not to be used for a long period of time, remove the batteries from the unit.
- If the batteries have leaked, remove any battery fluid from the inside of the battery supply unit by wiping it out thoroughly and insert new batteries.

- Operate the remote control unit while pointing it towards the remote control sensor on the receiver as shown in the diagram left.
- The remote control unit can be used at distances up to about 8 meters in a straight line from the receiver. This distance will decrease if there are obstructions blocking the infra-red light transmission or if the remote control unit is not directed straight at the receiver.

Note on Operation

- Do not press the operating buttons on the receiver and the remote control unit at the same time. This will cause misoperation.
- Operation of the remote control unit will become less effective or erratic if the infrared remote control sensor on the receiver is exposed to strong light or if there are obstructions between the remote control unit and the sensor.
- In case you operate your VCR, TV or other components by remote control, do not operate buttons on two different remote control units at the same time. This will cause misoperation.

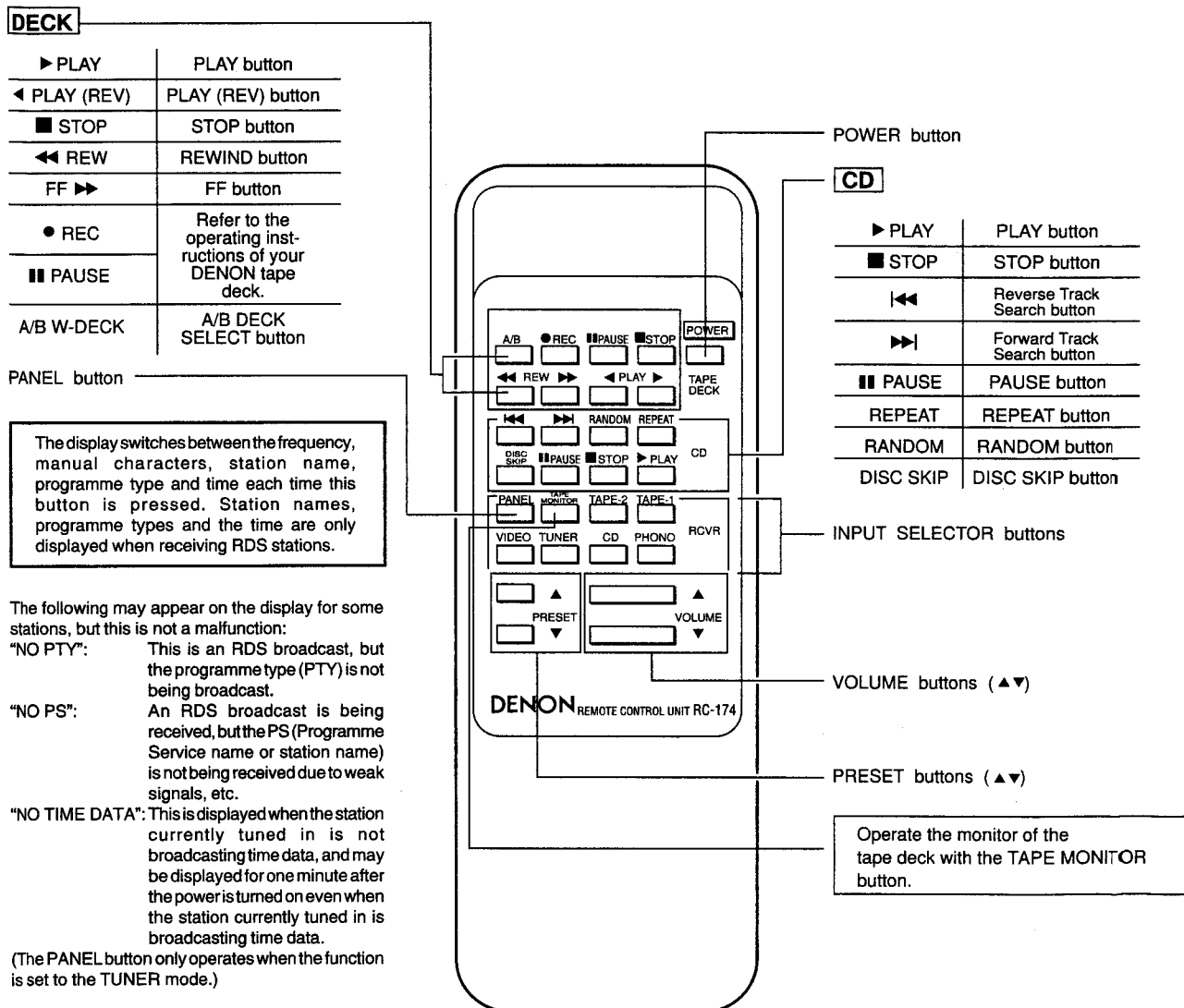
Besides being able to operate the DRA-385RD receiver with this remote control unit, you can also operate a DENON cassette deck and CD player from this handy full-system remote control unit.

Remote Control Section

Full-system Remote Control Unit

The full-system remote control unit operates all major functions of the receiver such as function switching, volume control, and preset station selection. But that's not all! The same control pad can also control the major functions of a DENON CD player and cassette deck to create a remarkably ergonomic and versatile DENON system with all the quality sound reproduction that the devoted audiophile expects.

Remote Control Unit RC-174 supplied with DRA-385RD



- The RC-174 Remote Control Unit can control CD players and cassette decks made by DENON.
- Note the operation may not be possible for some models.
- Buttons are conveniently separated into groups, each group controlling one specific component. The groups are RECEIVER; CD and DECK.

For details on operating other components, refer to the instruction manuals for the CD player and/or cassette deck.

CAUTION:

- If the power is turned off with the remote control unit, the receiver is switched to the power stand-by state. If you are to be absent for a long period of time, be sure to turn the power off using the POWER switch on the receiver.
- A part of 1st digit of fluorescent display light while the receiver is in the power stand-by state.
- You may experience erratic operation of the remote control unit if it is operated in fluorescent light and direct sunlight, in particular if this light strikes the remote control sensor on the receiver. However, this is not a malfunction, and if this should happen, protect the sensor against such light.

TROUBLESHOOTING

1. Have all connections been made PROPERLY?
2. Have you followed all operational instructions correctly?
3. Check speaker and the turntable systems for proper operation.

When your unit does not seem to be operating correctly, first check the items in the following table. If the symptom does not correspond to any of the problems as shown below, turn off the power sources immediately and contact your DENON dealer.

Problem	Cause	Remedy
FM AND AM RECEPTION		
Radio program can not be received.	<ul style="list-style-type: none"> • Antenna connection is wrong. • A signal strength is weak. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the connection. • Check the antenna installation.
Noise is reproduced.	<ul style="list-style-type: none"> • A signal strength is weak. • Automobile ignition noise interferes with reception. • Other electrical equipment interferes with reception. 	<ul style="list-style-type: none"> • Install an outdoor antenna. • Keep the antenna away from the street. • Keep the equipment away from this set, or turn off the power of the other equipment.
The preset frequencies are erased.	<ul style="list-style-type: none"> • The memory back-up term (about 1 month) passed. 	<ul style="list-style-type: none"> • Preset again.
In automatic tuning, the frequency doesn't stop at the radio station.	<ul style="list-style-type: none"> • A signal strength is weak. 	<ul style="list-style-type: none"> • Use manual tuning.
In automatic tuning, it stops at the one step lower or higher frequency than the radio station.	<ul style="list-style-type: none"> • Noise or strong signal strength is received. 	<ul style="list-style-type: none"> • Use manual tuning for optimum reception.
PLAYBACK OF THE AUDIO EQUIPMENTS		
No sound is produced with power on.	<ul style="list-style-type: none"> • Input and speaker cords connection are wrong. • Speaker switch is off. • The INPUT SELECTOR buttons are in wrong position. • The protective circuit is operating. • The fuse has blown out. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the connection. • Turn on speaker switch. • Check these position. • Turn the power off once, check the connections to the speakers, then turn the power on again. • Ask your dealer, or the nearest DENON representative.
Audible hum when playing records.	<ul style="list-style-type: none"> • The input and grounding cords connection of the turntable are wrong. • The cords connection of the cartridge are wrong. • The interference from the nearby TV or radio transmission antenna 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the connection. • Check the connection. • Ask your dealer, or the nearest DENON representative.
Howling is produced when the volume control is turned up too high while playing records.	<ul style="list-style-type: none"> • The vibrations and sounds transmit from the speakers to the turntable. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insulate the vibrations, or keep the speakers away from the turntable.
Cracking noise is produced when playing records.	<ul style="list-style-type: none"> • The record is stained with dust. • The stylus tip of the cartridge is stained with the dust. • The cartridge is defective. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the record. • Clean the stylus tip. • Try the other cartridge.

SPECIFICATIONS

AMPLIFIER SECTION

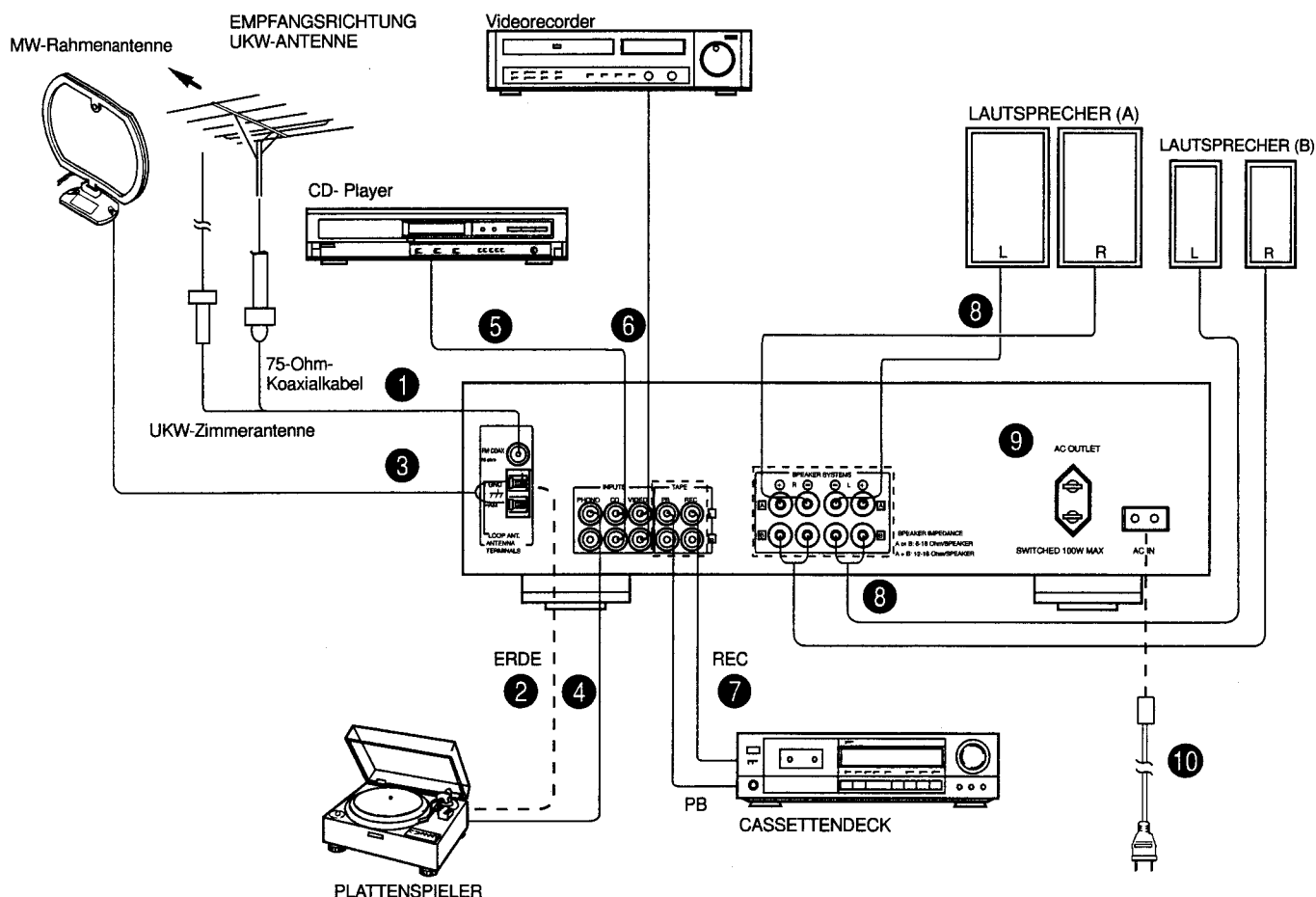
Continuous Power Output (DIN):	65 W + 65 W (4 ohms, 1 kHz)		
Power Bandwidth (IHF):	10 Hz ~ 40 kHz (T.H.D. 0.15% both channels driven into 8 ohms)		
Total Harmonic Distortion:	0.03% (-3 dB at rated output, 8 ohms)		
Frequency Response:	PHONO RIAA Standard Curve (Recording Output)		
	MM	20 Hz ~ 20 kHz ± 0.5 dB	
	CD, VIDEO, TAPE	20 Hz ~ 50 kHz ± 1.5 dB (at 1 W)	
Input Sensitivity and Impedance:	PHONO	MM	2.5 mV 47 kohms
	CD, VIDEO, TAPE		150 mV 25 kohms
Maximum Input Level: (at 1 kHz)	PHONO	MM	120 mV
Signal to Noise Ratio (IHF-A):	PHONO	MM	78 dB (at 5.0 mV input)
	CD, VIDEO, TAPE		98 dB
Tone Controls:	BASS	± 10 dB at 100 Hz	
	TREBLE	± 10 dB at 10 kHz	
Loudness Control Effect:	Variable Loudness at maximum position 50 Hz/10 kHz, + 10 dB/+5 dB		

TUNER SECTION

[FM] (note: μV at 75 ohms, 0 dBf = 1×10^{-15} W)	
Receiving Range:	87.5 ~ 108 MHz
Usable Sensitivity:	0.9 μ V (10.3 dBf)
Signal to Noise Ratio (IHF-A):	MONO 82 dB STEREO 78 dB
Image Rejection:	65 dB
Selectivity (\pm 300 kHz):	55 dB
Frequency Response:	30 Hz ~ 15 kHz +0.2 dB -1.5 dB
Stereo Separation (at 1 kHz):	40 dB
[AM]	
Receiving Range:	522 ~ 1611 kHz
Usable Sensitivity:	18 μ V
Signal to Noise Ratio:	55 dB
General	
Power Supply:	AC 230 V 50 Hz
Power Consumption:	125 W
Power Outlet:	SWITCHED 100 W
Dimensions:	434 mm (W) x 119 mm (H) x 310 mm (D)
Weight:	5.9 kg
REMOTE CONTROL UNIT	
Remote control system:	RC-174 Infrared pulse system
Power supply:	3V DC Two size "AA" (R6) dry cell batteries
External dimensions:	60 mm (W) x 175 mm (H) x 18 mm (D)
Weight:	120 g (includes batteries)

Design and specifications are subject to change without prior notice.

ANSCHLÜSSE



RÜCKSEITE

- 1 FM ANT (Eingangsbuchse für UKW-Antenne)**
An diese Buchse können Sie ein 75-Ohm-Koaxialkabel anschließen. Im Abschnitt INSTALLIEREN DER ANTENNEN finden Sie weitere Hinweise.
- 2 GND (Anschluß für Massepotential)**
Hier schließen Sie das Erdungskabel des Plattenspielers an.
• Wenn das Erdungskabel nicht richtig angeschlossen ist, kann Brummen oder Rauschen entstehen.
- 3 AM ANT (Anschluß für MW-Antenne)**
Hier schließen Sie die mitgelieferte MW-Rahmenantenne an (auf Seite 17 finden Sie weitere Hinweise zum Anschließen der Antenne).
Schließen Sie hier ebenso eine MW-Außenantenne an, falls Sie eine solche verwenden wollen.
- 4 PHONO (Anschluß für Plattenspieler)**
Hier schließen Sie das Signalkabel vom Plattenspieler an. Da der PHONO-Signaleingang besonders empfindlich ist, sollten Sie das Gerät nur mit dem dazugehörigen Koaxialkabel betreiben. Andernfalls kann ein Brummen der Lautsprecher die Folge sein.
- 5 CD**
Hier wird das Ausgangskabel des CD-Players angeschlossen.
- 6 VIDEO**
An diesen Anschluß können Sie ein Videogerät, wie z.B. einen Videorecorder, anschließen.
- 7 TAPE**
An diesen Anschluß können Sie ein Cassettendeck anschließen, so daß Ihnen die volle Funktionsvielfalt zum Kopieren und Abspielen zur Verfügung steht.
- 8 SPEAKER SYSTEMS (Lautsprecherbuchsen)**
An diese Buchsen können Sie zwei Paar Lautsprecher anschließen.
- 9 AC OUTLET (Netzausgangsbuchse)**
Dieser Netzausgang wird über den Netzschalter des Gerätes bedient (mit Ausnahme der Modelle, die in Großbritannien und Irland verkauft werden).
- 10 AC Inlet (Netzeingangsbuchse)**
Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

SECÇÃO DO AMPLIFICADOR

Potência de Saída Contínua (DIN):	65 W + 65 W (4 ohms, 1 kHz)		
Largura da banda a meia potência (IHF):	10 Hz ~ 40 kHz (T.H.D. 0,15% ambos os canais a 8 ohms)		
Distorção harmónica total:	0,03% (-3 dB na saída a 8 ohms)		
Resposta em Frequência:	PHONO RIAA Curva padrão (Saída de gravação)		
	MM	20 Hz ~ 20 kHz ± 0,5 dB	
	CD, VIDEO,	20 Hz ~ 50 kHz ± 1,5 dB	
	TAPE	(a 1 W)	
Sensibilidade de entrada e impedância:	PHONO MM	2,5 mV	47 kohms
	CD, VIDEO,	150 mV	25 kohms
	TAPE		
Nível máximo do sinal de entrada (a 1 kHz):	PHONO MM	120 mV	
Relação sinal/ruído (IHF-A):	PHONO MM	78 dB (a uma entrada de 5,0 mV)	
	CD, VIDEO,	98 dB	
	TAPE		
Controlos de tonalidade:	BASS	± 10 dB a 100 Hz	
	TREBLE	± 10 dB a 10 kHz	
Efeito do controle da intensidade sonora:	Intensidade sonora variável na posição máxima 50 Hz/10 kHz, + 10 dB/+5 dB		

SECÇÃO DO SINTONIZADOR

[FM] (nota: µV a 75 ohms, 0 dBf = 1 x 10⁻¹⁵ W)	
Gama de sintonia:	87,5 ~ 108 MHz
Sensibilidade:	0,9 µV (10,3 dBf)
Relação sinal/ruído (IHF-A):	MONO 82 dB
	STEREO 78 dB
Rejeição de imagem:	65 dB
Selectividade (± 300 kHz):	55 dB
Resposta em frequência:	30 Hz ~ 15 kHz +0,2 dB -1,5 dB
Separação estereofónica (a 1 kHz):	40 dB
[AM]	
Gama de sintonia:	522 ~ 1611 kHz
Sensibilidade:	18 µV
Relação sinal/ruído:	55 dB
Geral	
Alimentação:	230 V 50 Hz
Consumo de potência:	125 W
Tomadas de corrente:	LIGADAS 100 W
Dimensões:	434 mm (C) x 119 mm (A) x 310 mm (L)
Peso:	5,9 kg

UNIDADE DE TELECOMANDO

RC-174	
Sistema de telecomando:	Sistema por impulsos infravermelhos
Alimentação:	Duas pilhas secas de 3V DC tipo "AA" (R6)
Dimensões externas:	60 mm (C) x 175 mm (A) x 18 mm (L)
Peso:	120 g (inclui pilhas)

O design e as características podem ser alterados sem aviso prévio.

DENON SERVICE NETWORK

- Please contact one of our overseas service centers, listed below, for follow-up service consultation.
- Wenden Sie sich für anfallende Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten bitte an eine der folgend aufgeführten Kundendienststellen.
- Adressez-vous à nos centres de service d'outre-mer indiqués ci-dessous, pour le service après-vente.
- Per il servizio dopo vendita rivolgete Vi al nostro centro di servizio estero appropriato della lista seguente.
- Para consultas de servicio, por favor dirigirse a cualquiera de nuestros centros de servicio en el extranjero, enlistados abajo.
- Neem kontakt op met één van onze reparatie-inrichtingen in het buitenland, waarvan hier een lijst volgt, voor na-service.
- Ta kontakt med nedan angivna servicecentraler för rådfrågning om servicearbeten efter försäljningen.
- Favor contactar um de nossos centros de serviços internacionais, abaixo listados, para consulta de serviços de acompanhamento.

Australia	AWA Limited. 112 - 118 Talavera Road, North Ryde NSW 2113, Australia, Postal Locked Bag No. 12, North Ryde. Tel.: (02) 888-9000, Fax: (02) 888-9310, Telex: AA 22692
Austria	Digital-Professional-Audio Vertriebsges.m.b.H., 1170 Wien, Rupertusplatz 3 Tel.: 0222-4501006-9, Fax: 0222-457679
Belgium	Transtel-Sabima P.V.B.A. Harmoniestraat 13, 2018 Antwerpen 1 België Tel.: 03-237-3607
Canada	Denon Canada Inc. 17 Denison Street, Markham Ontario, Canada L3R 1B5 Tel.: 905-475-4085
Denmark	Audionord Danmark A/S. Vester Alle 7, 8000 Århus C. Tel.: 86-128811
Finland	Suomen Hi-Fi Klubi OY Nylandsgatan 4-6, Helsingfors Tel.: 0644401
France	Denon France S.A. 3 Boulevard Ney, 75018 Paris Tel.: (1) 40 35 14 14
F.R. Germany	Denon Electronic GmbH Halskestraße 32, 40880 Ratingen Tel.: 02102-4985-0
Greece	Kinotechniki Ass. 47 Stourmara Str., Athens Tel.: 3606 998
Hong Kong	Denon Hong Kong Ltd., 11/F North, Somerset House 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong Tel.: 2516-6862, Fax: 2516-5940
Iceland	Japis Ltd. Brautarholt 2, Box 396, 101 Reykjavik, Iceland Tel.: 27133
Indonesia	PT Autoaccindo Jaya. Cideng Barat No. 7 Jakarta, Indonesia Tel.: 6016599
Italy	Melchioni S.P.A. Via P. Colletta 37-20135 Milano Tel.: 02-57941
Malaysia	Pertama Audio Sdn. Bhd. 44-46 Jalan SS 22/21 Damansara Jaya, 47400 Selangor, Malaysia Tel.: 719 3957
Mexico	Labrador, S.A. de C.V. Zamora No. 154 Col. Condesa 06140 México D.F. Tel.: 286 55 09 Fax: 286 34 62
Netherlands	Pernhold B.V. Isarweg 6, 1043 AK Amsterdam Tel.: 020-611-4957
New Zealand	Avalon Audio Corpn. Limited 119 Wellesley Street, Auckland 1, New Zealand Tel.: 09-779-351, 09-775-370
Norway	Hi-Fi Klubben Box 70 Ankertorget, 0133 Oslo 1 Tel.: 02-112218
Philippines	Avesco Marketing Corporation, Aurora Blvd. cor Yale, Cubao, Q.C., PHILS. Tel.: 912-8881, Fax: 912-2999
Portugal	Videoacustica Qta. Do Paizinho-Armazém 5-Estrada De Circunvalação-Apart. 3127 1303 Lisboa Codex Tel.: 2187004/2187096
Singapore	Pertama Audio Pte. Ltd. Alexandra Distripark Blk 4, No. 03-39 Pasir Panjang Road, Singapore 0511 Tel.: 278-4411
Spain	Gaplasa S.A. Conde de Torroja, 24, 28022 Madrid Tel.: 747-7777
Sweden	Sveriges Hi-Fi Klubb Box 5116, S-402 23 Göteborg, Tel.: 031-200040
Switzerland	Diethelm & Co., AG. Grindelsstrasse 5, 8303 Bassersdorf Tel.: 01-838-1611
Taiwan R.O.C.	Taiwan Kolin Co., Ltd. 8th Fl., 83, Sec. 1, Chung-king S. Rd., Taipei, Taiwan R.O.C. Tel.: (02) 314-3151 (20 Lines), Fax: (886) 02-3614037 Telex: 11102 TKOLIN
Thailand	Mahajak Development Co., Ltd. 6th FL., Mahajak Building, 46 Sukhvit 3 (Nananua), Klongteoy, Prakanong, Bangkok 10110 Tel.: 256-0000
United Kingdom & Eire	Hayden Laboratories Ltd. Hayden House, Chiltern Hill, Chalfont St., Peter Gerrards Cross, Bucks. SL9 9UG Tel.: 0753-888447
U.S.A.	DENON ELECTRONICS, a Division of Denon Corporation (U.S.A.) 222 New Road Parsippany, NJ 07054, U.S.A. Tel.: 201-882-7490 Fax: 201-575-1213

- * If there is no service center in your local area, consult the outlet where the equipment was purchased.
- * Falls sich in Ihrer Nähe keine Kundendienststelle befindet, wenden Sie sich an das Geschäft, wo das Gerät gekauft wurde.
- * S'il n'y a aucun centre de service dans votre région, consultez votre revendeur.
- * Se nella Vostra zona non c'è il centro di servizio, rivolgete Vi al negozio dove avete acquistato l'apparecchio.
- * Si no hay centros de servicio en su área local, consulte en donde haya comprado su equipo.
- * Als er in uw streek geen reparatie-inrichting is, neemt u kontakt op met de vestiging waar u de apparatuur gekocht heeft.
- * Saknas servicecentral i närheten där du bor, bör kontakt tas med återförsäljaren för apparaten.
- * Se não existir um centro de serviços em sua área local, consulte o estabelecimento onde o equipamento foi adquirido.

NIPPON CO., LTD.

14-14, AKASAKA 4-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-11, JAPAN

Telephone: (03) 3584-8111

Cable: NIPPON COLUMBIA TOKYO Telex: JAPANOLA J22591